



Message from Mr. David Leung, SPCPTA Chairman 2012 – 2013

Dear Parents / Guardians,

As we approach the end of the school year, I would like to thank each and every one of you for your support throughout the year. As parents and teachers of St. Paul's College, we have always strived to offer a wide variety of activities and events to ensure that the education of our sons or students is the first and foremost concern.

Activities like the Parent Education Seminar by Mr. Andrew Ma, the traditional Chinese "Poon-choi" Feast (Big Bowl Feast) in Sha Tau Kok, the 4x100m relay in the Annual Sports Day, the voluntary service at Caritas Mok Cheung Sui Kun Community Centre and the publication of the Newsletter all represent the collaboration efforts of our volunteer PTA members and parents. All these events are made possible by the hard work of our members and dedicated volunteers. With your support, we make this year a fruitful one.

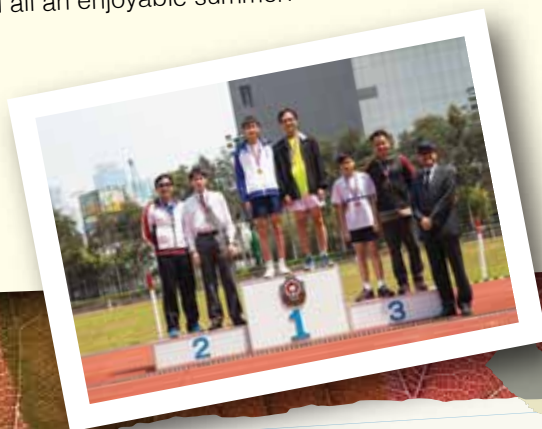
Parents are important assets of the school. It is important that parents and the school develop a strong partnership to help children achieve their full potential. The interests of our children are our interests. This year has not quite ended but we are already planning for next year! We are going to form a new committee for the next academic year and we encourage you to think about what role you want to play in your son's growth. We welcome new ideas and approaches, and we look forward to working with another enthusiastic group of people who are willing to give up their time and make St. Paul's College the best environment for our children's education.

Let me again express my gratitude to every parent / guardian and student who has been supportive of our programs and events. Without your enthusiastic and generous contributions, we would not have been able to make this year a success.

I wish you all an enjoyable summer!

Best regards,

David Leung
SPCPTA Chairman 2012 - 2013



編輯小組

梁天豪先生、張潔美女士、
黎厚陞先生、招李曼儀女士、
勞偉華先生、梁美娟女士、
鄭恒昌先生

顧問老師

高振嫦老師、何漢超老師、
陳奕珊老師、馮慧珠老師



「我們在等待哪種人材？」講座

2012年3月17日

1D(2011-12)家長 勞偉華

講者張堅庭先生作為一位資深的傳媒人、著名導演及三名子女的爸爸，於講座中分享他教育子女的心得和如何與子女一同成長的重點。他更指出，現今社會大部分人只著重學術成績表現，而沒有留意到未來的社會實際需要擁有多元特質的新一代。面對新世紀，我們需要培育孩子的自學能力、自理能力，發展多元智能，培育創意高階思維、情緒智商，掌握溝通和表達技巧、能與不同的人互動，並能有很強的整合技巧能力等等。他建議家長要因應孩子的能力，培養孩子的學習興趣，並讓孩子對其感興趣的事物作進一步追尋及給與支持。



【中國香港世界級地質公園，六角石柱群，鹽田梓，白臘灣，吊鐘洲及橋咀洲】親子郊遊

2012年4月22日

2B(2011-12)家長 黎厚陞

每年家長教師會舉辦的親子旅行都是令人期待的，2012年4月22日的海上旅遊就更值得回味。當天大夥兒先乘船到鹽田梓參觀法定古蹟聖約瑟小教堂，再暢遊香港世界級地質公園白臘灣及吊鐘洲，近距離觀看奇妙的六角石柱群，再登陸踏上橋咀洲的「菠蘿包」火山石，多年前地理課曾學習過的點點知識重現眼前，令人再次感受到大自然的力量。



看著清晨的朝陽，我們乘著一葉小舟，飄盪在海面上，在碧波中浮沉，穿梭於星羅棋佈的小島之間。海風歌唱著歡樂的調子，輕拂過我們的臉頰；溫暖的陽光照在我們的身上，讓剛熬過嚴冬的我們又充滿了無限正能量。這裏的風景天下獨絕：青青蔥蔥的草木覆蓋著奇形怪狀的群山；奇特的六角石柱群佇立在海邊，經受著波浪的洗禮；大海橫無際涯，連接

著蔚藍的天空，讓人豁然開朗！每一座小島都獨特，每一座小島都有它鮮為人知的故事。在吊鐘洲，我們發現有流紋岩形成海蝕洞、海蝕柱及海蝕拱等奇特景觀，它因山勢酷似吊鐘而得名；在橋咀洲，石頭會說話，一道窄窄的石堤却包含著流紋岩、石英二長岩（菠蘿包石）、火山角礫岩、沉積石灰岩等稀有而珍貴的火山岩，他們堆積了億萬年，才連接在一起，見證著香港滄海桑田的海陸變遷；在鹽田梓，我們參觀了已有百年歷史的客家圍村、聖若瑟小教堂，以及已荒廢多年的鹽田，它們已成為上一輩香港人的記憶……站在它們之間，很難想像這裡曾是一個活火山口。作為觀賞者，我們只能默默讚嘆屬於自然的奇迹！

登高遠眺，頗有「幸甚至哉，歌以詠志」的心境。放眼望去，三三兩兩的小島如同珍珠一般鑲嵌在如翡翠的海水上。山下，海浪猶如一條白色的帶子，從遠方徐徐推進，拍打著岸邊的礁石，發出沙沙的響聲，如同一首氣勢磅礴的交響樂。海灘放著金光，閃耀著璀璨的光芒。海浪與海灘，如情侶般難分難捨，如膠似漆，和樂安詳。走下山，海灘上的同學們正在嬉戲。他們跳著、跑著，時而高歌，時而放聲大笑，無憂無慮地享受大自然的恩賜，各人臉上喜形於色，就連平日嚴肅的家長們也一改常態，加入子女們的遊戲。他們似乎恢復了活力，與子女爭俏。就在這瞬間，親情之花綻放，溢出清香。我拿出相機，記錄了這難得畫面，希望這能喚醒人們內心深處對美好世界的無限嚮往之情！

不知不覺，夕陽已經偏西，我們乘著船踏上了歸途。這真是美好的一天，人與人之間、人與自然、自然與世界的融洽，將成為永恒的主題。讓我們一起樂也融融，一起銘記著屬於歡樂的時刻！

【中國香港世界級地質公園】親子郊遊暨「香港的自然遺產」徵文比賽

評審：何漢超老師、陳奕珊老師

其樂融融 --- 記2012年親子旅行

3A(2011-12)學生 雲佳蔚

俗話說：「仁者樂山，智者樂水。」藍天下，碧海上，山林間，石灘邊；一聲聲爽朗的歡笑，一次次浪漫的邂逅，雙親和子女之間，人與自然之間，天與地之間，其樂融融。親子旅行，成為我在這個春天最美好的回憶……



【中國香港世界級地質公園】 親子郊遊暨攝影比賽

趁着親子郊遊好日子，家教會同時舉辦了親子攝影比賽，以「香港的自然遺產」為主題，鼓勵家長及同學們透過攝影，欣賞大自然的景貌，藉此提倡環境保育及親子合作。參賽的作品眾多。評審團由本校攝影學會顧問袁詠欣老師、林栢基老師、李嘉煒老師、家長教師會主席鄭詩敏女士、委員勞偉華先生、黃漢榮副校長及甘納德校長組成，他們都花了不少時間逐一細心評審，才選出冠、亞、季軍的作品。精心傑作，當然要公諸同好，大家請一起來欣賞得獎的相片集吧！



冠軍作品：別有洞天

5D(2011-12)學生 任朗皓家庭

在這裡，就像桃花源記中「山有小口，彷彿若有光」和「初極狹，纔通人；復行數十步，豁然開朗。」這自然遺產有如世外桃源、人間仙境！



亞軍作品：石縫中的生命

3A(2011-12)學生 云佳蔚家庭



季軍作品：兄弟情
1F(2011-12)學生
崔文諾家庭



聯校家長培訓工作坊

2012年7月7日

1A(2011-12)家長 張潔美

聖保羅書院家長教師會與英皇書院家長教師會聯合主辦的「聯校家長培訓工作坊」已於2012年7月7日圓滿結束。是次工作坊主要是倡導由美國麥道衛博士研究的一套「6A」家庭教育模式，希望透過此模式去幫助家長與子女建立親密的關係，從而在「愛」與「管教」中取得平衡。

此工作坊分為兩部份。第一部份在上午舉行，集中闡釋理論；第二部份則在下午舉行，以實習為主。

第一部份的題目為「6A愛子方程式」工作坊，主講嘉賓為「家長匯習」創會會長陳敏兒女士。她以輕鬆的手法介紹何為「6A愛子方程式」，分別為「接納」(Acceptance)、「關愛」(Affection)、「讚賞」(Appreciation)、「時間」(Availability)、「責任」(Accountability)及「權威」(Authority)。此外，她亦以講故事的形式及引用個人經驗道出「接納」與「關愛」是與子女建立親密關係的基礎。家長無條件的「接納」與「關愛」會增加子女的安全感及自信心。有了良好的親子關係，加上適切的「讚賞」及充足的「時間」，家長才可向子女賦予「責任」及「權威」，從而施行管教。

午餐過後，接著便是第二部份，題為「6A父母學堂」工作坊，由「家長匯習」副會長石玉瓊女士主持，並有三名導師從旁協助。此部份主要根據第一部份所帶出的六個「6A愛子方程式」原則，以小組形式進行個案討論，互相分享教子心得。主持更邀請家長作角色扮演，並即場示範與子女溝通及進行管教的技巧。

經過整天的工作坊，相信家長與學生都得益不少。希望來年聖保羅書院家長教師會與英皇書院家長教師會繼續合辦活動，亦希望家長與學生繼續支持家教會的活動。



PARENT TEACHER ASSOCIATION AGM 2012 - 2013



聖保羅書院家長教師會委員會(2012-2013)

(行一，左至右)：張潔美女士、張啟明先生、麥志豪副校長、甘納德校長、黃漢榮副校長、勞偉華先生、鍾王婉霞助理副校長。
(行二，左至右)：吳嘉欣老師、馮慧珠老師、招李曼儀女士、梁美娟女士、梁天豪先生、鄭恒昌先生、源迪恩助理副校長。

第十九屆周年會員大會於二〇一二年十月二十日舉行，大會選出新一屆委員會，名單及職務表列如下：

主席：梁天豪先生
副主席：張潔美女士 甘納德校長
書記：招李曼儀女士
副書記：馮慧珠老師
司庫：勞偉華先生
副司庫：鍾王婉霞助理副校長

委員：黎厚陞先生
梁美娟女士
黃漢榮副校長
源迪恩助理副校長
義務核數員：禰慧芬女士

張啟明先生
鄭恒昌先生
麥志豪副校長
吳嘉欣老師

「情商(EQ)與智商(IQ)對 成敗之影響」講座暨茶敘

2013年1月19日

講者馬文藻先生擁有豐富的商務經驗，專職為企業客戶擔任顧問和培訓商管人才。在這次家長講座，馬先生首先分析那些在經濟全球化環境下的成功人士的特質，由此延伸至家長培育子弟的目的及方法，分享他獨到的見解。做父母的均希望兒子智商高，考試名列前茅，因此，處處替兒子籌謀編排。如此這般往往忽略了兒子的自理能力及性情發展，何況智商高低總是天生，相關的學習能力不一也是事實。馬先生認為栽培兒子的情緒智商同樣地可以保證他們將來的成就。最後，馬先生建議家長與兒子相處之道有四：(1)讚賞；(2)真誠與同理心；(3)發掘兒子天賦；(4)給予選擇權。家長需樹立正確榜樣，細膩地恩威並施，才能建立良好的親子關係，而在和諧的家庭中長大的孩子，能在職場創造彪炳成績的機會率也較高吧。



陸運會決賽日

2013年3月12日

1A 家長 鄭恒昌

本年度陸運會於2013年3月2日及12日假灣仔運動場舉行。這兩天的比賽日，蒙主保守，陽光普照，氣溫和暖，偶有清風徐來，正是進行運動比賽的上佳日子。

比賽場內外瀰漫著熾熱和濃厚的氣氛，田徑場上每位運動員都整裝待發，全力以赴，為個人和所屬學社榮譽而戰；看台上各個學社的啦啦隊各出奇謀，展現無窮創意，務必以最出色表現角逐全場最佳啦啦隊殊榮。各位老師都放下繁忙的教學工作，參與家長師生接力賽跑，與家長打成一片。

班際、學社和友校邀請接力賽，把大會的氣氛推至頂峰，壓軸上演的是家長師生接力賽跑。蒞臨的家長親身在徑賽跑道上，感受到陸運會比賽的激烈氣氛，學生全情投入的表現也令人印象深刻。



【沙頭角樂悠悠】親子郊遊

2013年3月24日

1C家長 招李曼儀

小兒招俊傑去年年初得知能就讀聖保羅這所有一百六十年的名校，就一直渴望快到九月開學日。八月底我們出席了中一家長迎新日，得知校方除對學業有相當要求外，亦大力鼓勵同學參與課外活動。身為家長，我們亦以身作則，積極參與家長教師會的工作，殷切期待家教會的活動。

長久的期待終於得到「答允」。在一個平常的下午，俊傑高高興興地回家，立刻從書包拿出親子郊遊通告，告訴我很希望參加。細看通告，原來郊遊的目的地是沙頭角剛開放的禁區，那裡過去六十年都是限制出入的地方，難怪俊傑這麼「雀躍」，忙不迭回覆參加。

旅行日終於到來，俊傑一反上課天的常態，大清早便起來準備行裝往學校出發。到達學校後，參加者被分為A，B，C三組各乘坐1，2，3號旅遊車出發。集合時，雖然有些家長還睡眠惺忪，但同學們都已四處招呼交談。

星期天交通暢順，旅遊車很快便到達沙頭角。下車後，我們逕行至全香港最北，位於沙頭角管制站旁的洗手間，少不了「幫襯」一番。稍後，我們參觀禁區出入口的通道，看見有居民正辦理出入手續。大隊浩浩蕩蕩往「香港翠亨村」（即上担水坑村）進發，一路上大家都感受到城市人難得經歷的鄉郊氣息。同學間也藉此機會互相交流，有研究電子遊戲最新消息及秘技的，也有分享功課及考試的憂慮的。

不經不覺大家走到村裡，導遊介紹村裡的謝氏祠堂，可惜當天祠堂不開放，失望之餘，大家惟有在祠堂外的空地拍合照。行程繼續往日戰遺跡。遺跡位於山上，路徑有點兒難行，一些家長決定不跟着前往。日戰遺跡是一個機槍陣地，但因欠維修及了無人跡，都變了蝙蝠的居所，大夥兒聽了都不敢接近。遺跡中最有趣的發現要算是一個全世界最小最沒熱水的熱水浴場。貼切點說是一個一平方米的水洞，聽說當年日本侵略者極愛來這裡「享受」水療。

走了數小時，大家都又累又餓。行程最好的部份還是鄉間村民販售的特色「美食」，包括烤蕃薯、淮山蚧仔糕、各式



茶果及秘制羅漢果水。在大夥兒候車前往午餐時，這些小吃聊慰我們的飢腸轆轆。

大半個小時車程後，我們終於來到元朗的餐廳。真要感謝家教會的妥善安排，一盆一盆的盆菜早在我們到達前已在各餐桌上安放好並且開始加熱。根據菜譜，盆菜應該有雞、鴨、魚蛋、大蝦、腩仔、蘿蔔……等等，但大家真的餓壞了，都沒細心分辨食物，也沒等鍋裡的湯水再煮沸，就舉筷往盆裡飛送。半小時後，才有人開始擔心會否吃了引致肚子痛的東西，當然結果大家都安然無恙。我們用餐期間，餐廳老板落地地宣傳和介紹盆菜文化，他更高唱陳百強的舊歌以娛賓，家長們頗有感受但同學們卻不甚理解，這就是兩代之別吧。不過就如盆菜之於圍村一樣，文化是需要「承傳」的。

飽餐一頓後大家略帶着點睡意再度起行，前往鹿頸風景區，尋找導遊介紹的黑臉皮鷺及白臉皮鷺。結果大家只能「眺望」對岸的白點點，無法根據導遊的指示去分辨牠們。但整天的緊密行程下來誰又會計較黑臉與白臉的分別。

回家的路上，我們既滿足這一天的郊遊，亦期待着下次家教會活動的到來。



香港翠亨村(即上担水坑村)



一百三十隻黑臉皮鷺
加一百五十隻白臉皮鷺

【沙頭角樂悠悠】 親子郊遊暨攝影比賽

今年家教會繼續鼓勵參加郊遊的家長及同學們合作攝影，透過相片，捕捉香港大自然及文化景貌的特色，藉此宣揚環境保育。攝影比賽評審已於二〇一三年五月十一日舉行，評審團由本校攝影學會顧問袁詠欣老師、林栢基老師及家長教師會常務委員會全體委員所組成，一致甄選冠、亞、季軍三名。攝影比賽頒獎禮定於二〇一三年十月十九日，即周年會員大會上舉行。現在讓大家先睹為快得獎作品。

冠軍作品：古木幽然 ▶

3D學生 葉嘉盛家庭

繁茂的枝幹，如千手古佛，
笑看人生綿長，意境幽遠。



◀ 亞軍作品：砍伐
3D學生 林沛軒家庭

季軍作品：相映成趣 ▶
2B學生 梁皓竣家庭

正當我被花兒所吸引，拍攝花朵美態同時，
才嗅到後面傳來陣陣香味。我們發現了……！



親子義工探訪服務

2013年5月11日

5F家長 梁美娟

五月十一日，我跟兒子知行，參加了家教會的服務日，今年的服務對象是南亞裔家庭。從這次活動中，令知行留下深刻感受。

當天我們聯同兩組參加者一起探訪一個巴基斯坦家庭。這家庭共四口子，爸爸承擔起整個家庭的經濟責任，雖然勤勞工作，但仍然足襟見肘，薪金只能用來應付租金及基本開支；太太則負責照顧一家的起居生活，他們期望有餘錢可儲起來，但是物價暴脹，總不能如願，而慶幸他們有一對勤學的好兒子，值得安慰和自豪。

從這活動中，可引導孩子，積極關心別人，愛護及協助有需要幫助的人。

貧富懸殊是世界性的問題，也是香港本土的問題。我們可鼓勵更多人參加義務工作。如此相信，即使不能製造出奇跡，但也能使在患難中的人獲得一點安慰和祝福。



Principal's Message 校長的話

La Famiglia

I have always thought that a sign of a healthy school is a willingness on the part of the school community to instigate and embrace change. Schools ought to be dynamic and by definition be prepared to implement new ideas. Fortunately, this is something that we seem to take on board at St. Paul's.

A new initiative this year was the Summer Concert held on Saturday 6 July at the HKAPA. Not since the 160th Anniversary Concert had we seen the College, Primary School and Alumni on stage together. Organised by the indefatigable Music Departments of both schools, and in association with the SPC AA, the Summer Concert 2013 was a celebration of all that is good about St. Paul's College. The name for the concert, La Famiglia, was the idea of Mr. Raymond Fu (Head of the College's Music Department). Of course, Mr. Fu's choice of the Italian term word for 'family' to highlight our concert provided a natural connection to the SPC family and all that it entails. Yet there was more to Mr. Fu's decision to use Italian rather than French or Spanish or any other language. The Summer Concert corresponded to a visit by the 2013 Artist-in-Residence, Mr. Alessandro Cadario, who is based in the city of Milan in the Italian region of Lombardy.



We first met Alessandro Cadario in Turin in 2012 when the College Choir participated in the Musica Europ festival. Mr. Cadario was one of the guest conductors leading a series of workshops for exciting choirs from around the world with a focus on singing different styles of music. Over the course of two days he worked with the young people on a range of music that included jazz, hip-hop and fusion, all in preparation for a public concert to be held in Turin's historic main square. Initially, our boys were out of their comfort zone. St. Paul's is famous for its choirs but never have they been heard to sing such genres! What a wonderful experience it was for our choir! Such was their enjoyment that I had no hesitation in saying to Mr. Fu "let's invite Alessandro to Hong Kong". Mr. Cadario, also without hesitation, accepted our invitation on the spot. The choir, under the hand of Alessandro Cadario, performed at La Famiglia.

The Summer Concert featured the public premier of a new song written by Mr. Raymond Fu entitled, appropriately, La Famiglia. I had the privilege of being invited by Mr. Fu to come to his office to hear the work that he had just finished and stored on his computer. I also had the honour of 'signing off' the work and giving permission for it to be used at the concert. I have absolutely no doubt that the words and music of Mr. Fu's La Famiglia will become a standard piece in the musical repertoire of St. Paul's College alongside the College Song and College Hymn. To me, La Famiglia will come to define Mr. Fu's time at the College (as a boy, teacher and Head of Music) and be a fitting tribute to his service.

The words of Mr. Fu's composition encapsulate much of what it means to belong to the St. Paul's College family: La Famiglia, St. Paul's forever. We are brothers we are one! I hope that this spirit will be with your sons during their time at the school and remain with them for the rest of their lives.



John Kennard
Principal